

政府成立工作小組
研究兒童住院需求

社會福利署副署長陳方安生女士今日（星期五）說，政府已成立一個工作小組，研究六歲以上問題兒童的住院需求。

陳女士在香港兒童安置所第廿四屆畢業禮上，透露上項消息。該安置所是一間為問題兒童提供教育及社會康復服務的機構。

她說，該工作小組並會對兒童院所定的標準及職員編制，提出建議。

她說，工作小組研究所得，將作為本港問題兒童住院服務未來發展的根據。

她指出該工作小組是由社會福利署和志願機構代表組成。

陳女士強調稱，政府的政策，需要志願福利機構的輔助和合作，才能事半功倍，而香港兒童安置所在這方面擔當一個重要的角色，發揮一定的作用。

她指出，該兒童安置所在行政及人事方面，已有長足的改進，更籌劃在南塋山道建立新安置所。

她說，在獲得政府撥出土地後，工程順利展開。預料一九八二年初便可落成，屆時可照顧兒童一百五十名，提供更完善的住院服務。

陳女士在祝賀畢業學生時說，他們毋需因為曾經進入安置所，心中便存有陰影，以為他日會受到歧視，她鼓勵他們立定宗旨，以行動證明他們爭取上進的決心。

她說：「即使只是做一個安份守己的普通市民，也能對社會的繁榮安定作出貢獻。」

編輯注意：陳方安生女士的演詞中英文本將於今日傍晚分放拱北行六樓政府新聞處稿箱備取。

東龍洲清代舊砲台
現列為受保護古跡

政府憲報今日（星期五）刊登一項公告，將東龍洲上之東龍堡列為古物古跡條例所指定之古跡。

有關東龍堡的歷史，一八一九年重新編訂的新安縣誌有如下的紀錄：「南佛堂之山乃孤島也，康熙間設砲台一座以禦海氛嘉慶庚午（一八一〇年）知縣李維榆詳請移建此台於九龍寨海傍」。

該砲台俯瞰佛堂門海峽，面積細小（廿二米乘卅四米），並無強大防禦實力，但可能會設有一系列砲，並由一隊海軍支隊防守。它亦可能會作為訊號站，輔導來往九龍的船隻航行。

政府已經展開修葺工作，以恢復這具有三百五十年歷史之砲台的舊貌。

自一九七九年一月以來，市政事務署古物古跡組及香港博物館人員即在香港考古學會協助下，合力進行修葺重建工程。及至目前，四週的荒草及沙石已清理，而壁壘鬆動部份亦已拆卸。

在砲台內進行發掘工作時，發現埋於數噸沙石之下竟有階梯，拱型通道磚塊的遺跡。發掘完畢後，更在多處見到砲台內部建築架構的磚塊。

不過，尚需相當時日始能完成修葺工作，尤其是重建牆壁和其中一些特色。當修葺完成後，砲台將會開放給公眾遊覽。

根據郊野公園條例，這區已指定為特別地區，漁農處亦已撥款進行重修。當局希望駐港英軍能夠參加修葺工作，提供人力和紮營設備，以及所需工具，進行這項龐大而有意義的工作。

編輯注意：東龍堡進行修葺工程之圖片，可在政府新聞處稿箱內取用。

青衣島東南部
現擬進行填海
詳情刊於憲報

政府現擬在青衣島東南部，一段面積約十公頃之海灘及海床範圍內進行填海工程。

該填海區初步係供傾卸島上進行發展工程所挖出的泥土之用。

政府憲報今（星期五）日刊登告示，詳細說明進行填海範圍。任何人士，如反對該項工程，或認為該項工程足以影響其私有權益者，可於兩個月內以書面向工務司提出反對或要求。

有關是項填海工程的告示及圖則之中英文本，亦已張貼於該地盤附近。

此外，在香港花園道美利大廈二樓海港工程處與二十樓地政測量處，及新界荃灣青山公路富華中心三樓荃灣理民府亦備有該圖則，可供查閱。

屯門公路第二條行車道
最後一段工程招標承造

屯門公路第二條行車道最後一段，將於短期內動工興建。工務司署路政處現已招標承辦最後兩項合約之工程。

路政處顧問工程管理部總工程師楊劍才表示，該兩項合約之工程將於十月展開，需時約廿四個月完成。

他說，其中一項合約是在深井和屯門之間，興建屯門公路第二條行車道，中經小欖交匯處，全長九點三千米，供三綫行車。此外，又包括在青龍頭和掃管灘兩地興建兩度橋樑，和進行有關之土地和渠道工程。

楊氏說，另外一份合約，則是在柴灣角建築一高架道路，連接青山公路和屯門公路。

該高架道路由十段用預應力混凝土建造的橋面組成，供雙綫行車。

該份合約並包括擴闊和改善青山公路，和有關之渠道和附屬工程。

他指出，高架道路完成後，來往屯門公路和青山公路之間的車輛，將可暢通無阻，而現時屯門公路和青山公路在柴灣角交界處之交通燈，亦可拆去。

當上述兩項合約之工程在一九八二年完成後，全長約十五點三千米之屯門公路，即可全部開放，供雙程三綫行車，為荃灣新市鎮和屯門新市鎮提供一條快捷而暢順的通道。

楊氏說，屯門公路第一期之三綫行車道，已在一九七八年五月啓用。

第二期之首項合約工程，包括在荃灣至深井之間，興建一段長五公里的三綫行車道，與及建造長一點二千米之橋樑和高架道，排水渠道和護土牆等，現正順利進行，預料明年中可竣工。

屯門公路計劃建築費用達五億四千萬元，由史葛惠柳新高柏力顧問工程師為工務司署路政處設計和監督工程。

屯門新市鎮龍門路
擴闊工程合約批出

屯門新市鎮之龍門路，由青雲路至北角污水抽水站一段，將進行擴闊工程。

工務司署今日（星期五）批出是項工程合約予禮頓（亞洲）有限公司。

此份合約價值四千三百九十萬元，今晨由屯門新市鎮工程拓展處總工程師鄧國基與承建商代表正式簽署。

簽約儀式完成後，鄧氏表示，工程包括將該段長一千六百米的路面擴闊為一條雙綫雙程行車路，並在路中增設用以分隔兩邊車輛之草地，及在路之西面保留部份地方，以備日後發展輕便鐵路系統之用。

路的西面將興建兩幅護土牆，其中一幅是在青山男童院下，另一幅則沿一林木茂盛之小山興建，該小山將保留作屯門新市鎮之綠化地帶。

鄧氏又指出該道路下面的雨水渠，亦會加闊及延長。

工程完成後，由該道路可直達新市鎮兩部。該處有一個可容六萬人之公共屋邨，及面積三十四公頃，作工業及私人住宅發展用之填海區。

此外，新路並可通往踏石角之發電站和水泥廠。

工程將於下月初展開，需時約二十四個月完成。

灣仔區停水時間

水務署宣佈，灣仔部份樓宇將由星期一（七月二十八日）晚上十一時至翌晨六時，暫停食水供應七小時，以便該署人員進行測漏工作。

受影響者為摩理臣山道、天樂里、灣仔道一一〇至二四〇號及九十三至二二七號及莊士敦道一七六至二八八號範圍內之樓宇，包括巴路士街、茂蘿街、克街、活道、交加里、德仁街、救世軍街、永祥街之樓宇，鄧肇堅醫院及鄧志昂專科診療所。

港九官地各一幅 以招標方式出售

工務司署地政測量處今日（星期五）宣佈，港島及九龍兩幅珍貴用地現正招標承投。

港島的一幅位於大潭道對開之白筆山，面積約十三萬五千平方米，供興建私人住宅之用。

地政測量處發言人謂：「近年來當局出售位於市區內供興建高級私人住宅的用地中，以此幅的面積最大。」
「此幅用地將可興建五百多個高級住宅單位，每個單位的面積不少過二百四十平方米。」

截標日期為一九八〇年十月三十一日中午十二時。

至於九龍招投的一幅用地，係位於尖沙咀廣東道及海防道交界處，面積約六千六百平方米，限作非工業用途，亦可用以興建酒店。

截標日期為一九八〇年九月五日中午十二時。

如欲查閱該兩幅用地之圖則，及索取投標表格與章程，可前往香港花園道美利大廈二十樓地政測量處，或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

機場客運大廈兩舖位

民航處現正招標承租

民航處現正招標承租香港國際機場客運大廈西面送機大堂兩個零售舖位，有關告示已刊登於今日出版之憲報內。

該兩個舖位分別供經營服飾用品及刺綉品（第D九〇三號）及中國工藝美術品（第D九〇四號）。租約為期三年，由或約由一九八〇年九月二十二日開始起計。

投標者可競投一個或兩個舖位，但每個舖位須分別投標。標書必須於一九八〇年八月十五日（星期五）中午十二時前，投入香港花園道美利大廈樓下入口大堂之工務司署投標箱。

此外每份標書均須附有收據，證明投標者已將按金二萬元交與庫務署，以證明投標者的誠意。

索取投標表格及查詢詳情，可到香港金鐘道九十九號樂禮大廈民航處總辦事處或香港國際機場與機場總經理聯絡。

留仙街一段

禁小巴駛入

運輸署今日宣佈，英皇道以南一段留仙街，將於星期一（七月二十八日）上午十時起，禁止所有公共小型巴士駛入，但獲運輸署長書面許可者則不在限制之列。

屆時該禁區將設立適當交通標誌，小巴司機請留意。

六月份貿易臨時數字

統計處今日公佈一九八〇年六月份本港對外貿易臨時數字。六月份出口總值爲八十四億五千七百萬元，計本港製品出口總值佔六十億七千九百萬元及轉口貨品總值佔二十三億七千八百萬元。與入口總值八十八億二千四百萬元比較，六月份之有形貿易赤字爲三億六千七百萬元，較去年同月份爲少。

與去年同月份比較，本港製品出口總值增加十四億八千九百萬元，或百分之三十二，轉口貨品總值增加六億三千三百萬元，或百分之三十六，而入口貨品總值則增加十八億五千九百萬元，或百分之二十七。

政府發言人就六月份貿易數字發表評論時指出，總出口總值之增長繼續較入口總值之增長快速，主要是由於入口貨品的增長率業已放緩。在總出口方面，雖然轉口貨品總值仍然迅速增長，並較本港製品出口之增長率爲快，但有跡象顯示會放緩下來。

本年首六個月的貿易數字與去年首六個月之貿易數字比較，本港製品出口總值上升百分之三十三，轉口貨品而入口貨品總值則增加百分之三十五。出口總值上升百分之三十六，

發言人又指出，一九八〇年首六個月內，總出口總值增長率較入口總值的增長率稍高，不過正如財政司在其財政預算演詞中所預測入口總值的增長率現已差不多追上總出口總值的增長率。因此，一九八〇年首六個月之有形貿易「差距」，即入口總值未能以總出口收益抵銷的部份，爲百分之十四點七，較去年同期之百分之十五點三的「差距」稍低。

由於轉口貨品總值之增長繼續較本港製品出口之增長迅速。

在一九八〇年首六個月，轉口貨品在總出口所佔的比例爲百分之二十九點八，較一九七九年同期的百分之二十八點二爲多。

統計處發表一九八〇年六月份臨時貿易數字如下：

本港製品出口	六十億七千九百萬元
轉口貨品	二十三億七千八百萬元
全部出口貨品	八十四億五千七百萬元
入口貨品	八十八億二千四百萬元
貿易差額	三億六千七百萬元（逆差）

比較數字

一九八〇年	一九七九年
四月至一九	四月至一九
八〇年六月	七九年六月

增 或 減

最近三個月

(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(百分比)
--------	--------	--------	-------

本港製品出口	一七 四二一	一三 二九二	增四 一二九	增三一·一
轉口貨品	七 二〇三	四 九八九	增二 二一五	增四四·四
全部出口貨品	二四 六二四	一八 二八一	增六 三四三	增三四·七
入口貨品	二七 七八二	二〇 九五七	增六 八二五	增三二·六
貿易差額	負三 一五八	負二 六七六	負 四八二	

去年同月份

一九八〇年六月	一九七九年六月	增 或 減	(百分比)
(百萬元計)	(百萬元計)		(百分比)

本港製品出口	六 〇七九	四 五九〇	增一 四八九	增三二·四
(佔總出口百分比)	(七一·九)	(七二·五)		
轉口貨品	二 三七八	一 七四五	增 六三三	增三六·二
全部出口貨品	八 四五七	六 三三五	增二 一二二	增三三·五
入口貨品	八 八二四	六 九六五	增一 八五九	增二六·七
貿易差額	負 三六七	負 六三〇	增 二六三	

上月

一九八〇年六月

一九八〇年五月

增 或 減

(百萬元計)

(百萬元計)

(百萬元計)

(百分比)

本港製品出口
(佔總出口百分比)

六〇七九
(七一·九)

五九六八
(七〇·三)

增

一一一

增 一·九

轉口貨品

二三七八

二五二七

負

一四九

負 五·九

全部出口貨品

八四五七

八四九五

負

三七

負 〇·四

入口貨品

八八三四

九四五六

負

六三二

負 六·七

貿易差額

負

三六七

負

九六一

增

五九四

迄今為止曆年內

一九八〇年

一九七九年

一月至六月

一月至六月

增 或 減

(百萬元計)

(百萬元計)

(百萬元計)

(百分比)

本港製品出口
(佔總出口百分比)

三一·一三〇
(七〇·二)

二三·四〇八
(七一·八)

增

七七二

增 三三·〇

轉口貨品

一三·二三九

九·一九六

增

四〇四

增 四四·〇

全部出口貨品

四四·三六九

三二·六〇四

增

一七六

增 三六·一

入口貨品

五一·九九四

三八·五一六

增

一三三

增 三五·〇

貿易差額

負

七六·二五

負

五九·一二

負

一七·一三

過去十二個月

一九七九年

一九七八年

七月至一九

七月至一九

八〇年六月

七九年六月

增 或 減

(百萬元計)

(百萬元計)

(百萬元計)

(百分比)

本港製品出口

六三·六三三

四六·六五一

增

一六九

增 三六·四

轉口貨品

二四·〇六五

一六·四六五

增

七六〇

增 四六·二

全部出口貨品

八七·六九九

六三·一一六

增

二四八

增 三八·九

入口貨品

九九·三一五

七三·三一七

增

二五九

增 三五·五

貿易差額

負

一一·六一六

負

一〇·二〇一

負

一四·一五

六月份消費物價指數

統計處今日（星期五）公佈，一九八〇年六月份甲乙兩類消費物價指數分別為一五八及一五七。與上月比較，甲類消費物價指數上升一結而乙類指數則保持不變。

甲乙兩類消費物價指數是根據一九七三—七四年家庭開支方式調查所定。甲類消費物價指數是以每月開支由四百元至一千四百九十九元的家庭為對象，而乙類指數則以每月開支由一千五百元至二千九百九十九元的家庭為對象。

下表為一九八〇年六月份各類消費物價之甲、乙兩類指數，與一九八〇年五月份及一九七九年六月份之比較情形：

種類	甲類消費物價指數				乙類消費物價指數			
	一九八〇年六月	一九八〇年五月	一九七九年六月	一九八〇年六月	一九八〇年五月	一九七九年六月		
糧食	一五〇	一五〇	一三二	一五二	一五二	一三二		
住屋	一五一	一五一	一四三	一五一	一五一	一四二		
燃料及電力	二六二	二六二	一六八	二四七	二四七	一六四		
酒類及煙草	一八四	一八二	一五八	一七七	一七五	一五三		
衣服	一二〇	一二〇	一一〇	一一八	一一八	一〇八		
耐用物品	一三四	一三四	一二六	一三〇	一三〇	一二三		
雜項物品	一六八	一六七	一四三	一六五	一六四	一四一		
運輸及車輛	一九六	一九五	一五一	一九六	一九五	一五六		
服務類	一六七	一六六	一四七	一七一	一七〇	一四九		
所有項目	一五八	一五七	一三七	一五七	一五七	一三八		

甲乙類之糧食消費物價指數均保持不變。鹹水魚、家禽及猪肉的平均零售價格均告增加。市民出外用膳的費用亦告增加。但另一方面，新鮮蔬菜及淡水魚的平均零售價格則下降，其他食物的零售價格之變動對於糧食消費指數影響不大。

由於啤酒和中國酒價格增加，甲、乙兩類的酒類及煙草消費指數同告上升兩點。

甲乙類的雜項物品消費指數均上升一點，原因是藥品、浴室用品、肥皂和清潔劑的價格增加。

公共小型巴士增加收費，使甲乙類的運輸及車輛消費物價指數均上升一點。

服務類的甲乙類消費物價指數亦同告上升一點，主要是醫療收費和傭僕工資增加之故。

其他貨品價格變動不大。

貨品價格變動的詳細資料已刊於一九八〇年六月份之「消費物價指數報告」內。該報告現已在康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處發售，每本售價二元。

吊運貨物用繩索

應確保完整無損
以防止發生意外

裝卸貨物工人應注意彼等用以吊運貨物之繩索是否完整無損，以防發生意外。

本年三月，一名十六歲青年在一艘駁船上觀看貨物起卸時，為墮下之滾軸板擊斃，死因裁判官在有關之死因研訊結束後，提出上述建議。

雖然，死因研訊結果裁定該青年死於意外，死因裁判官仍促請有關人士必須向信譽良好之供應商或製造商購買吊運貨物專用的繩索。

他裁定前述意外事件中所用之繩索係完全不適用於任何吊重工作，詳細檢視更發覺該繩索質地粗劣，其中心部份實際上由多種廢料造成。

對於這類繩索隨時可在一些售賣船用雜貨之零售商店購買得到，他表示非常關注，因為會危及不少工人，故鄭重提出警告。

新界四幅土地 下月推出拍賣

位於荃灣及沙田四幅面積共計二萬二千平方米的土地，將於下月公開拍賣。

荃灣的一幅用地面積為四千六百平方米，位於青山道，用作興建巴士總站，由此總站經過行人天橋可直達地下鐵路車站。

該巴士總站上面之平台將作非工業發展，但不包括興建住宅或酒店用途。該幅用地係區內首幅劃作非工業發展用途的土地。

售地條款指定須於一九八二年八月三十日前完成巴士總站之工程。

至於在總站上的平台進行發展，建築規約規定須於四十八個月內完成價值一億元之上蓋工程，建築比例為十二點五。

其餘三幅拍賣的土地位於沙田，分別供住宅、非工業及工業貨倉用途。

供住宅用途的一幅位於九廣鐵路大學站及沙田馬場之間，面積一萬三千一百六十平方米，限作興建別墅式房屋。

該幅土地之建築規約規定須於四十八個月內完成價值八百二十萬元之上蓋工程，建築比例為零點四。

供非工業用途之用地位於沙田市中心，面積二千二百七十一平方米，建築規約規定須於四十八個月內完成價值一千三百六十萬元之上蓋工程。

第三幅用地座落火炭，面積二千一百五十三平方米，限作工業或貨倉發展。

售地條款指定建築比例為九點五，並須於四十八個月內完成價值一千五百三十四萬元之上蓋工程。

四幅土地將於八月十三日（星期三）上午十一時，假香港大會堂劇院公開拍賣。

有關該四幅土地售賣詳情，已於今日（星期五）政府憲報內刊登。

工人勤奮推動工業發展 荃灣模範工人選舉頒獎

荃灣諮詢委員會工業小組主席林寔名今日（星期五）表示，香港工業能有輝煌成果，工人勤奮工作是重要的推動力。

林氏在荃灣區模範工友頒獎典禮中致詞，作以上表示。

他說，模範工友獎勵計劃的目的，是表揚對工業生產有貢獻的人士，和使市民認識工人在工業發展方面所擔當的重要角色。

他指出荃灣新市鎮共有工人近十萬，諮詢委員會工業小組對工廠及工人的日常工作情況及福利，十分關注。

他表示工業小組正計劃在西區內設立工人食堂，幫助工友解決午膳問題。

諮詢委員會又負責統籌成立「荃灣工業聯會」。籌備工作現已完成，在短期內便可正式成立。

林氏說：「屆時各廠商將會有更多機會互相交流經驗及工業知識。」

該聯會並會為工人提供各項福利和有益身心的活動。

林氏說：香港工業能有今天的成就，是前人數十年艱苦經營的成果。

他說：「成功並非僥倖所致。成功的基本要素在於政府的鼓勵及支持，勞資合作，廠商對香港的信心及運用靈活的頭腦，再加上工人的努力。」

林氏呼籲廠商和工人繼續努力，進一步推動香港的工業。

因工作表現出色和與同事融洽相處而獲選的七位模範工友是戴彩珍、楊植生、何有霞、梁廣、關玉蓮、唐秀聯和黃華超。

他們每人獲頒金牌一面和獎金二千元。

此外，另一項標語創作比賽得獎者胡沃洲，獲頒獎盃一座及獎金五千元。該比賽亦屬模範工友獎勵計劃一部份。

主持頒獎儀式的嘉賓包括荃灣理民官呂孝端、葵涌市鎮主任黎年、及荃灣諮詢委員會委員黎明華醫生。

頒獎儀式過後，隨即舉行音樂會，以娛出席的一千五百名工友。

肺塵埃沉着病賠償計劃

肺塵埃沉着病賠償計劃第一階段已開始實施。該計劃旨在為患上該病症者，及因此病症死亡者的家屬，提供特惠賠償。

同時，旨在實施該計劃第二階段之一九八〇年肺塵埃沉着病（賠償）法案，已於本星期三（廿三日）在立法局通過。

勞工處發言人今日（星期五）指出，在明年一月一日前經診斷患有肺塵埃沉着病者，及在本年七月十日或以後死於該病症者之家屬，如未有接受任何款項，將可獲特惠賠償。惟兩者皆須在本港居住五年或以上。

賠償額係根據傷殘程度而定。可得之最高賠償額，與現行勞工賠償條例之條款大致相同。完全永久傷殘之最高賠償額為四十八個月之總收入，死亡則為三十六個月之總收入，均不論年齡。

但是，發言人指出，不論患者之實際收入多寡，在計算賠償時，一概以月薪一千五百元作為標準。

舉例而言，倘傷殘程度為百份之五十，賠償額將為三萬六千元。

計算方法為： $1,500元 \times 48月 \times 50\% = \$36,000$

發言人表示，經由醫務衛生處診斷患有肺塵埃沉着病之人士，將獲通知接受傷殘程度評估。

任何工人如懷疑患上該病症，應請教其醫生或與勞工處之工業衛生組聯絡，以便安排照肺。

在接受傷殘程度評估後，患者將獲發給一份證明書，以便彼等向勞工處申請特惠賠償。

任何人士如對賠償事宜有疑問者，可致電三一六八八三或三一六八七三四六與勞工處之肺塵埃沉着病賠償組查詢。

奮不顧身拯救遇溺者

37 市民獲頒救人星獎

漁農處處長李德宏今（星期五）午頒發香港拯溺總會救人星章與三十七位市民，他們曾冒險從海中拯救別人的生命。

李氏在香港拯溺總會籌辦之週年救人星獎典禮憶述，該項頒獎典禮首次是在十八年前舉行。

他說，自後，香港拯溺總會即與漁農處攜手合作，以在上海救人為共同目標。他對於這長久及成功之合作感到欣慰。

他說：「自一九六二年以來，我們共頒發四百九十九個香港救人星獎，大家的成就由此可見一斑。」

李氏表示，多年來，香港拯溺總會不斷發展，不獨在拯溺這個基本方針上積極擴展，工作變得多元化，亦積極參與一般社會事務，這一切都給他們留下深刻印象。

他說，該會去年訓練約一萬名青少年考獲英國皇家救生會獎章；亦曾教導逾一千二百人習泳及開設救生員訓練班。

「除上述繁重任務外，該會會員仍抽空參與政府的青少年暑期活動計劃，舉辦救生法、泳術指導、跳水、徒手潛水及水肺潛水等訓練班，這一切對防止海上遇溺，貢獻甚大。」

他繼謂：事實上，該會自一九五六年成立以來，藉着各項活動，已直接或間接地救回了遠超過一萬一千人的性命。

李德宏表示，他尤感欣慰的是今次獲頒救人星章之中，有十位漁民及兩位普通市民。其餘獲獎的有四位警務人員，十位市政事務署工人及十一位香港拯溺總會會員。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：

漁農處處長李德宏之中英演詞及一幀頒獎禮圖片，已分置各報新聞稿箱備取。

新交通諮詢委員會主席 乘直升機視察交通情況

新任交通諮詢委員會主席羅德丞，將於星期一（七月二十八日）早上交通繁忙時間，由運輸署長顏敦禮陪同，乘坐皇家香港輔助空軍直升機，在空中視察港島和九龍之交通擠塞地點。

稍後，他們會在屯門降落，參觀九龍巴士公司之巴士裝嵌廠，然後返回港島，

編輯注意：

：
：
：
：
：
：

歡迎派員訪緝。九龍巴士公司將派出車輛接載新聞界往屯門巴士裝嵌廠，該車將於是日上午六時三十分由中區皇后碼頭出發。若遇天氣惡劣，行程將予取銷，並儘快另訂日期。

三個市區的士牌 下週一公開抽簽

運輸署將於下星期一（二十八日）舉行公開抽簽，分配三個市區的士牌予出價同為二十萬八千元之投標人。

在今年六月與七月招標之三百個的士牌照，其中二百九十七個，已為出價逾二十萬八千元之投標人士投標。

星期一的公開抽簽，將於該日下午二時三十分，假香港美利道二號閣樓廿七號室，運輸署香港區牌照事務部舉行。

制訂配額制度
不應只求管制
亦要實際可行

署理工商署長曹廣榮今日（星期五）指出，在制訂本港紡織品配額制度時，不單要考慮政府所需的管制，亦要顧及有關制度是否實際可行。

曹氏在北九龍扶輪社午餐例會上致詞時說：「制訂十全十美的配額管制規則並非難事，該等規則在邏輯及政策方面來說是健全的，甚至是完全無法取巧及絕對公正的規則。」

「但是，作為這個制度的執行者，我們必須反問這些規則是否符合商界實際情況？商人是否可以根據此制度從事貿易？他們可否獲得最高的利潤，從而亦為香港取得最高的利潤？」

曹氏指出：紡織品配額雖然限制了我們的出口，及限制了我們進軍海外市場的權利，但配額亦給予我們的貿易一定程度的保障。香港須依賴自己去拓展貿易機會。

他說：「因此，我們的宗旨是盡量運用配額，而運用的方式能使香港在金錢上獲得最大的利益。」

「這項哲理需要彈性及重實效的方法去處理。因此，在制訂配額制度的規則時，我們應盡可能顧及商業的實際情況。」

他指出若採用力求嚴正的方法去制訂規則，雖然是可以經得起批評，但却有危險。

以轉讓配額為例，曹氏說：「我們將配額分配給過往有業績紀錄的商號。我們這樣做是因為這些商號能夠證實他們有能力運用配額。因此根據此制度，假若他們不運用配額，便理應喪失配額。若容許商號進行我們術語所謂之『暫時轉讓』便是不合邏輯的，因為實際上，暫時轉讓是說一間持有配額的商號可以將一年內的配額給予另一間公司運出紡織品，而這商號本身在下一年度不會喪失其配額。」

曹署長說：「從力求嚴正的觀點言，他也同意這樣的制度不符合邏輯。但倘若規例規定所有商號每年必須運用它們的配額，否則將會失去配額，這樣一來，後果如何呢？」

他說：「後果之一是在首次實施管制時，商號甲在第一年經營恤衫的生意，第二年將獲發恤衫配額，但在第三年，它的顧客不再需要恤衫而是需要西褲時，這商號就不能付運西褲，因為該商號並無西褲的配額可用。它也不能運用恤衫配額，因為它未得到定單。商號乙的處境卻恰好相反，它有西褲配額，卻只獲得恤衫的定單。如果配額不得轉讓，那末兩家商號於第四年便會各自失去它們應獲配的配額。」

他續說：「如果這樣的損失只局限於有關商號，政府便毋須介入。只是事情並非只涉及有關商號。配額未予運用亦即是說本港失去可以利用的貿易機會。」

曹署長說：「在這十分複雜的商業世界中。這樣的情形不可能只限涉及經營兩種產品的兩家商號，實額情況通常牽連許多商號，而且是經營許多種項目的產品。再者，倘若這些商號不獲准轉讓配額，則所存不能加以運用的配額數量可能十分巨大。」

「有的人或會這樣說：那些商號大可降價出售貨品，以嘗試使用未能運用的配額。我同意這個說法；但結果對整個香港來說所獲的利益便會減少，而且亦不能達到利用全部有限貿易機會的目的。」

曹署長說有人建議於配額轉讓時，部份配額應歸屬承讓配額的商號。「首先，對『部份』一詞必須下個定義。出讓人應保留多少，又承讓人應獲得多少呢？應怎樣劃下合理的界綫呢？」

他指出即使能夠同意以某一個百分比為標準，結果將會與不准轉讓配額，並無不同。商號在一年中不能運用所持某類配額，將不願意失去部份所持配額，因為它們希望在來年能夠利用它們的配額。結果又是這些商號試行用完它們的配額，後果又是：試行庄價出售貨品。

管制配額轉讓的另一後果是：商號不再轉讓配額，因而使一些目前並未獲得配額分配的小規模出口商和製造商再沒有機會藉轉讓配額來繼續營業。在這種情況下，那些小規模出口商和製造商之中，即使不是全部，也會有大部份要結束業務。

曹氏說：「處理這個制度時，必須力求實際可行。在這樣的制度中，邏輯並不一定行得通。一方面要顧及邏輯和公平原則，另一方面又要考慮商業實際情況，要二者兼顧委實是很難的。」

他又說：「有關配額轉讓的規定方面，我們希望既能規定准許配額轉讓，又能規定處罰持續性配額讓與人。」

政府檢討配額制度時，已採取措施使制度更趨嚴格，但是，每採取一項措施時，我們都研究那一項措施會帶來甚麼後果。如果後果是不利或難以預測時，我們或許放棄採取那項措施，或許改用影響較少的試驗性措施。

曹署長又說：「有幾項措施是一些人敦促我們實行的，我們並沒有做到。這並不一定因為它們對制度毫無改善，而是因為我們不清楚後果會怎樣。倘若我們徇各界敦促，實施所有改善措施，我恐怕將不是循序漸進，而是急進。在我們不知道後果的情況下，這實在是冒險的行動。香港的紡織品及成衣業僱用的工人約為全港之半，而所賺取的出口收益亦幾達總收益之半。以一個對香港紡織品及成衣貿易極為重要的制度來說，政府斷不能冒險。」

曹署長又說：「此次檢討能否達到預期的目標，必須等待一年左右，才可以下判語。我們將密切注視制度實施的情況，以及實施時困難所在。我們須不時作出輕微的修訂或調整。在三年後，我們會再進行大規模的檢討。屆時，我們在此次檢討中未有勇氣或信心採取的措施或者將可以付諸實行。」

違反消除火警危險令

消防處擬提高罰款額
消防組人員今巡視新蒲崗

消防事務處已向政府建議大幅度提高可能導致火警危險的罰款額，藉此使市民能加強防火措施。

該處發言人今日說：「政府現正考慮該項建議，不過最高罰款額仍未訂定。」

他指出，目前違反消除火警危險通知書的最高罰款為二千元，若經罰款後樓宇之火災危險仍未清除，則加每日罰款四十元。至於違反消除火警危險令者，最高罰款為四千元，若經罰款後仍未清除樓宇內之火警危險者，則另加每天罰款一百元。

同時，該處防火組人員今日前往新蒲崗各火警黑點巡視，防止各走火通道被雜物阻塞，無牌貯存危險貨品及其他可引起火警的情況。

結果，有二百二十四間工廠將被發出消除火警危險通知書，大部份工廠都是因為貨物阻塞樓梯及走廊。

該等工廠需在七十二小時內清除樓宇內之火警危險，否則會被票控。

有三間工廠因嚴重阻塞走火通道，消防人員當場向其發出滅除火警危險通知書；他們必須在兩小時內清除障礙物，否則將被票控。

此外，有十八間工廠因再度造成火警危險而會於短期內接到傳票。該等工廠較早時業已被消防處發出滅除火警危險通知書。

消防事務處人員又發現三十宗未經批准而擅自改建之事件，三十三宗作工業用途的僭建天台建築物及兩宗無牌經營飲食。上述各宗案件，將轉交有關部門處理。

在歷時五小時三十分之行動中，二十四間工業大廈之九百四十二個工廠單位會被檢查。

編輯注意：一幀消防事務處人員巡視新蒲崗工業大廈之圖片，已分置各報稿箱備取。